





f Shaygan ပန္နောဂါ ၆၇၃၀၈၉၁၄

h. 2n, 16296.

၆၃၃-၂၀၀၀  
အောက်လွှာတော်

[39] ၃၃

16.12

၅၃၁ [6-20]

# ALPHABETVM

IBERICVM,

SIVE GEORGIANVM,

CVM ORATIONE DOMINICALI

Salutatione Angelica, Symbolo Fidei,  
Præceptis Decalogi, Ecclesiæ Sa-  
cramentis, & Operibus  
Misericordiæ.

Latina, & Ibericalingua compositis, & Cha-  
ractere Georgiano impressis:

Accesserunt Litanie B. V. eisdem lingua  
& characteribus Ibericis.



ROMAE, Typis Sac. Congr. de Propag. Fidei, MDCCXIX.

SUPERIORVM FACETATE.

499.962.1 - 81 + 243

1) Johnny's 868160.

2) Jimmy's 868160

141503.

ALPHABETVM  
IBERICVM,  
Sive  
GEORGIANVM  
Vulgare.

Habet litteras Trigintasex.

Figura. Nomen. Potestas.

Ճ	Ճ	An	a,
Ճ	ՃՃ	Ban	b,
Ճ	ՃՃ	Ghan	gh, <small>et Յ, Hebre &amp; Itali ghe, ghi;</small>
Ճ	ՃՃ	Don	d,
Ճ	Ճ	En	e,
Ճ	Ճ	Vin	u; <small>consonans, et β, Gree. &amp; Ital. serua.</small>
Ճ	Ճ	Zen	z, <small>et Ital. Zefiro.</small>
Հ	Հ	Hai	h,
Հ	Հ	Hhai	hh, <small>et Հ, Arab.</small>
Թ	Թ	Than	th, <small>et θ, Gree.</small>
Ի	Ի	In	i,

Figura. Nomen. Potestas.

3	366	Kan	k,	
gn	366	Las	l,	
ñ	366	Man	m,	
b	656	Nar	n,	
m-	m-6	On	o,	
z	256	Par	p,	
r	366	Rai	r,	
ñ	366	jan	j,	H <span style="font-size: small;">ispanorum, et hys.</span>
b.	656	San	s,	
ø	366	Tar	t;	
ŋ	366	Vn	u,	Vocalis, et auctor,
ñ	366	Far	f, ph,	
ç	366	Cha	ch,	
ç	366	Car	c,	
ñ	366	Gan	g,	stasicum, ut gas,
ñ	366	Scin	sci,	go, su.
h	h366	Ciuen	ci,	Ital. scia, scio, scio
ç	366	Zan	z, ç,	Ital. zoppo.
				ð ðñgn

Ճ Ճօղ Zil, &

Վ Վօղ Zil Z, sibilantem. ut Ital. 1673. 1674.

Շ Շըմ Chahar, ch, Gall. ut Charles. Miss. ut hecsto.

Ծ ԾԵ Chan ch, ut Hebr.

Ճ ՃՅ Char ch, ut Arab.

Ճ ՃՅ Gian g, Ital. ut già, gio, già,

Ւ Ւօ Hhoi hh,

Modus legendi litteras Ibericas, seu  
Georgianas inter se connexas, seu  
ligatas.

Ճ ճ ad

Ճ ճ ճ al

Ճ ճ ճ ճ am

Ճ ճ ճ ar

Ճ ճ ճ ach

Ճ ճ ճ ճ as

A Յ

Ճ ճ

گ	گ	agh	پ	پ	echi
ئ	ئ	ach	خ	خ	ee
د	د	da	چ	چ	eas
ئ	ئ	ea	ڇ	ڇ	els
ب	ب	eb	ڦ	ڦ	eua
ڙ	ڙ	ed	ڻ	ڻ	eul
ڙ	ڙ	eu	ڻ	ڻ	eun
ڦ	ڦ	ez	ڦ	ڦ	efk
ڙ	ڙ	ek	ڙ	ڙ	va
ڙ	ڙ	el	ڙ	ڙ	vb
ڙ	ڙ	el	ڙ	ڙ	ve
ڙ	ڙ	em	ڙ	ڙ	ve
ڙ	ڙ	en	ڙ	ڙ	vl
ڙ	ڙ	ep	ڙ	ڙ	vl
ڙ	ڙ	er	ڙ	ڙ	vn
ڙ	ڙ	es	ڙ	ڙ	vs
ڙ	ڙ	eu	ڙ	ڙ	vu
ڙ	ڙ	ef	ڙ	ڙ	vch
ڙ	ڙ	eg	ڙ	ڙ	ven

ବୁ	ବୁ	vg	ବୁ	ବୁ	Ks
ବୁ	ବୁ	vas	ବୁ	ବୁ	Ku
ବୁ	ବୁ	verb	ବୁ	ବୁ	Kf
ତା	ତା	tha	ବୁ	ବୁ	Kua
ତି	ତି	thl	ବୁ	ବୁ	Kual
ତା	ତା	tho	ବୁ	ବୁ	Keb
ତି	ତି	ths	ବୁ	ବୁ	Kun
ତି	ତି	thch	ଲୁ	ଲୁ	la
ନୀ	ନୀ	ia	ଲୁ	ଲୁ	lo
ନୀ	ନୀ	in	ଲୁ	ଲୁ	li
ନୀ	ନୀ	is	ଲୁ	ଲୁ	ls
ନୀ	ନୀ	ich	ମୁ	ମୁ	ma
କା	କା	Ka	ମୁ	ମୁ	ni
କବ	କବ	Kb	ମୁ	ମୁ	ra
କେ	କେ	Ke	ମୁ	ମୁ	re
କେ	କେ	Ke	ମୁ	ମୁ	ri
କି	କି	KI	ମୁ	ମୁ	ris
କି	କି	KI	ମୁ	ମୁ	ro
କି	କି	Kn	ମୁ	ମୁ	rs

ო	ո	օ	օլ	fi
և	և	օլ	օլ	fl
Ա	Ա	օլ	օլ	fk
Ա	Ա	օլ	օլ	fn
Օ	Օ	օլ	օլ	fr
Մ	Մ	օլ	օլ	fch
Մ	Մ	օլ	օլ	fu
Ֆ	Ֆ	օլ	օլ	fua
Մ	Մ	օլ	օլ	fun
Մ	Մ	օլ	օլ	fs
Մ	Մ	օլ	օլ	fg
Մ	Մ	օլ	օլ	cha
Մ	Մ	օլ	օլ	chue
Մ	Մ	օլ	օլ	chul
Մ	Մ	օլ	օլ	scia
Մ	Մ	օլ	օլ	sci
Մ	Մ	օլ	օլ	scio
Օ	օ	իւնիս	իւնիս	ciuen
Մ	մ	իւնիս	իւնիս	ciua

Ը

ଗ	ଗ	ଗ	chhe
ଗୀ	ଗୀ	ଗୀ	chhe
ଗୋ	ଗୋ	ଗୋ	chhet
ଗୁ	ଗୁ	ଗୁ	chhs
ଗୁବ୍ର	ଗୁବ୍ର	ଗୁବ୍ର	chhu
ଗୁବ୍ରା	ଗୁବ୍ରା	ଗୁବ୍ରା	chhua
ଗୁବ୍ରି	ଗୁବ୍ରି	ଗୁବ୍ରି	chhun



Pater noster.

მამა - ჩუღწ.

მამა - ჩუღწ . რ-მელი . საკა . ცურა  
შინა . ცმიდა . იუგუ . სახელი . მუნი  
ჭ-უდინ . სოფუბ . მუნი . იუგუ . ნებდ  
მუნი . თ-ს . ცურა . შინა . ევრე . უ-  
ევრნისა . ზედა . ჭური . ჩუღწი . მო-  
სო-ბისა . მო-მეც . ჩუღწ . დოს . დ  
მ-მიცეუნ . ჩუღწ . თანა . ნადებნი  
ჩუღწი . თ-ს . ჩუღწ . მიუცეუნიბთ . თა-  
ნა . მდებთა . მათ . ჩუღწთა . დ . ნო-  
შემიუნებ . ჩუღწ . განსაცდელსა  
ნლა . მისსნენ . ჩუღწ . მო-რ-ცისაგან  
შეწ .

Aue Maria.

ლთის . მმო-ბეო .

ლთის . მმო-ბეო . ჯლცხლო . გი-  
სარ-დუ . შიმდლებსლო . მარია  
თუთ -

ო თ მ ღ ი თ : შ ე ნ თ ა ს ხ უ კ ი რ ი თ ს ე ლ ი თ : ს ა მ ა ნ  
შ ე ნ ი რ ი თ : დ ე დ ა მ ა ნ : შ ა რ ი ს ი ს : დ ე ნ ი რ ი თ : უ კ ი რ ი თ ა ლ ი თ  
ს ე ლ ი თ : ა რ ი ს ი ს : ნ ა კ ი რ ი თ : შ ე ც ე ლ ი რ ი თ ა ლ ი თ  
შ ე ნ ი ს ი ს : რ ი ჩ ი ფ ი თ : შ ც კ ი რ ი თ ა ლ ი თ : გ ვ ი თ  
შ ე ნ ი ს ი ს : ს ე დ ი ა მ ა ნ : ჩ ა რ ი ს ი ს : მ ა ნ ი ს ი ს :

### Credo.

შ რ კ ე ბ მ ს : ე წ ი თ ი .

„ 5 „

შ რ კ ე ბ მ ს : ე წ ი თ ი . ლ ი მ ე რ ი თ ი . მ ა მ . კ ო -  
კ ლ ი ს ი ს : მ კ ი რ ი ბ ლ ი თ : შ ე ზ ე კ ე ტ ი თ : ც ე რ ი ა  
შ ე ნ ი რ ი თ : უ კ ი რ ი ბ ლ ი ს ი ს : ს ი დ ი ს ე ლ ი თ ი ა მ . კ ო უ ლ ი თ ი ა  
შ ე ნ ი რ ი თ : ჩ ა რ ი ს ი ს : ს ი დ ი ს ე ლ ი თ ი ა მ .

„ 5 „

შ ე ნ ი რ ი თ : უ თ მ ღ ი თ : ი ყ ს ი თ : კ რ ი ს ც ე  
ზ ე : ლ ი მ რ ი ს ი ს : მ ხ ი ს ლ ი დ : შ ი თ ბ ლ ი თ  
მ მ ძ ა ს ე გ ა ნ : შ ა ბ ლ ი თ : უ ჯ ი რ უ ლ ი ს : ს ა -  
უ კ უ ნ ე ლ ი ა მ : ნ ა ნ თ ე ლ ი თ : ნ ა ნ თ ლ ი ს ე გ ა ნ :  
ლ მ ე რ ი თ ი : ჩ ა რ ი თ ი ა ნ : ლ ი მ ს ე გ ა ნ : ს ა -

ლითინისა. შ-ბილი. დ. მრა. ქმნილი  
თანხა. მრსი. მემისა. რ-მჭვიდსასხ  
კო-ული. შეიკმახა. რ-მჯლი. ჩურ  
ცცფთა. თვას. დ. ჩურგასა. ცხო-ვრე-  
ძასა. თვას. გრილა. ჭ-კლა. ზეცით.

დ. კო-რცი. შესხეა. სოლისაგან  
ცმიღასა. დ. მარია. მასგან. ქალ-  
ცოლისა. განხეცენა.

ღ. ძა. ჯორისეუწ. ჩურგათვას. პო-ნო-  
ფლის. პილათეს. ზე. იურო. დ. ულა  
დ. ალდგა. მესამესა. დღესა. მსგავ-  
სად. წერით-თა.

ვ. ამაღლდა. ზეციდ. დმი ჯო-დმირუ  
ჟის. მარჯურათ. მემისა.

၈.

နှဲ့ ကျပ်လှေတော် မြှုပ်လှေး စွဲစွဲဘိဝါယာများ အမြတ်  
ပေါ်လွှား

၉.

ပြုခဲ့သူ နှဲ့ မြှုပ်နှံလှေတော် နှဲ့ ပြုခဲ့သူ  
များ မြတ်စွဲများ မြတ်စွဲများ ရွင်စွဲများ ရွင်စွဲများ

၁၀.

နှဲ့ ပြုခဲ့သူ ပြုခဲ့သူ နှဲ့ ပြုခဲ့သူ  
များ မြှုပ်နှံလှေး ကြမ်းမြှုပ်နှံလှေး မြတ်စွဲများ  
ပြုခဲ့သူ မြတ်စွဲများ မြတ်စွဲများ မြတ်စွဲများ  
ပြုခဲ့သူ မြတ်စွဲများ မြတ်စွဲများ မြတ်စွဲများ  
ပြုခဲ့သူ မြတ်စွဲများ မြတ်စွဲများ မြတ်စွဲများ  
ပြုခဲ့သူ မြတ်စွဲများ မြတ်စွဲများ မြတ်စွဲများ

၁၁.

နှဲ့ မြတ်စွဲများ ပြုခဲ့သူ မြတ်စွဲများ နှဲ့  
ပြုခဲ့သူ မြတ်စွဲများ ပြုခဲ့သူ မြတ်စွဲများ မြတ်စွဲများ  
ပြုခဲ့သူ မြတ်စွဲများ ပြုခဲ့သူ မြတ်စွဲများ မြတ်စွဲများ  
ပြုခဲ့သူ မြတ်စွဲများ ပြုခဲ့သူ မြတ်စွဲများ မြတ်စွဲများ

၁၂.

မြတ်စွဲများ ပြုခဲ့သူ မြတ်စွဲများ

၁၃.

13

მო-კული : ნოდმო-მას : მუთრეთით  
დိ : ცხო-ვრებას : მერიმძისრა : მესულუს  
ხო-სა : შეინ :

Præcepta Decalogi.

ეთი : მცენება : ხო-ლ : ღმერითისა :

• 5 •

შე : გრ : ლომლი : დိ : ღმერითი : შენი  
არ : ივთ-ს : შენდა : ღმერითი : სსუმ  
თვრიერი : ჩემს :

• 6 •

ზრ : ვო : ვერიტი : თავუონის : ცემდ  
მისა :

• 7 •

მ-სსენე : დღე : იგი : საქაფინ : ცემინდ

• 8 •

ჭაფივ : ეც : მამას : დိ : დადას : შენს :

• 9 •

ხუ : გრ : ჭარვ :

• 10 •



ବ୍ୟୁ : ନିରମିତ୍ତର୍ଯ୍ୟରେହ ॥ ୩ ॥  
ବ୍ୟୁ : ନିରମିତ୍ତର୍ଯ୍ୟରେହ ॥ ୪ ॥

ବ୍ୟୁ : ନିରମିତ୍ତର୍ଯ୍ୟରେହ ॥ ୫ ॥

ବ୍ୟୁ : ପ୍ରାଣଦିନ : କ୍ଷୁଦ୍ରିତି : ପ୍ରାଣର୍ଥ : ଧନ--  
ପ୍ରଦଶୀତାନ୍ତର ॥

ବ୍ୟୁ : ପ୍ରାଣଦିନ : କ୍ଷୁଦ୍ରିତି : ପ୍ରାଣର୍ଥ  
ଧନ-ପ୍ରଦଶୀତାନ୍ତର ॥

ବ୍ୟୁ : ପ୍ରାଣର୍ଥ : କ୍ଷୁଦ୍ରିତି : ଧନ-ପ୍ରଦଶୀତାନ୍ତର  
କନ୍ଦଗାନ୍ଧିତାନ୍ତର ॥

Opera Misericordiae corporalia.

ସର୍ବପର୍ଵତୀ : ଲଭିତାନ୍ତର ॥

ଧନ୍ୟତା : ଧନ୍ୟାନ୍ତର ॥

କଲ୍ପନା : କଲ୍ପନାନ୍ତର ॥

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ : ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ॥

ଶ୍ରୀକୃତ୍ତବ୍ୟାତା : ଶ୍ରୀକୃତା ॥

ଧନ -

მასულით . სანებულოთ .  
მასულით . საძრო-ვილუს .  
დამარხეთ . მიცუფლებულნია კათოლიკები

Septem Ecclesiæ Sacra menta .  
ათიმ . ცეკვები .

ნათლისმღები .

ცეკვები .

მართლიანი .

სიხმილი .

ჯურთხევა .

მეტლელევა .

ლო-ცეკვა . ელეონორ .

Lita-

Litaniæ B. Mariæ Virginis.

ლოცვნია , ას : სო-ლო : ღმერთშე  
შმო-ბრძან : ო-დეკლ : წამო-ს : ვძმე  
თეძა : შმო-ბრძა : ძაფ : ლ-რუტ :

117

ვირიე : ჭლეისონ-ხ :

**ქ**რძაფე : წეისონ-ხ :

ვირიე : ჭლეისონ-ხ :

**ქ**რძაფე : ძამინე : ჩუღნი :

ჭრძაფე : შეძმინე : ჩუღნი :

შეძმო : ზეცრაბო : ღმერთო : შე-

გვიცებლებ : ჩუღნი :

გას : მსსხელ : სო-ტძან : ღმერთ-

შეგვიცებლებ : ჩუღნი :

სულო : ცმიდან : ღმერთო : შე-

გვიცებლებ : ჩუღნი :

ცმიდან : სამებან : ღმერთო : შე-

გვიცებლებ : ჩუღნი :

ცმი-



ცმიდან- : მარია, მიო-ხება, შეწი  
ზედა, ჩუღა,  
ცმიდან- : ღმერთის, შეო-ბეჭი  
მიო-ხება, შეწიზედ, ჩუღა,  
ცმიდან- : ქალცულ- ; ქალცულე-  
ბით- ; მიო-

შეო-ბეჭი- : ქრძსცესო- ; მიო-ხ-  
შეო-ბეჭი- : სანმრთ-ს, შედლისნო-  
მიო-ხება, შეწიზედა, ჩუღა,  
შეო-ბეჭი- : გეხცემფილ- ; მიო-ხ-  
შეო-ბეჭი- : უხოცენეტი- ; მიო-ხ-  
შეო-ბეჭი- : შეუგიხებელი- ; მიო-ხ-  
შეო-ბეჭი- : სახსურელ- ; მიო-ხ-  
შეო-ბეჭი- : საკვირულებრთო-  
მიო-ხ-.

შეო-ბეჭი- : დამბარებელისნო- ; მიო-ხ-  
შეო-ბეჭი- : მცცხოვრებელი- ; მიო-ხ-  
შეო-ბეჭი- : საკრიბლოელ- ; მიო-ხ-  
ქალცული- : უბრიზნესო- ; მიო-ხ-

ქალ-

ქალცუფლ- 236. ს ვ კ ლ ი რ ე ბ წ ე თ . მიო- ხ  
ქალცუფლით . ს ა ქ ა დ ა გ უ ბ წ ე თ . მიო- ხ  
ქალცუფლით + კო- ჭ ლ დ . ზ ღ უ მ ა მ ი რ ე ბ წ ე თ  
მიო- ხ ე ბ ძ .

ქალცუფლით . შ ე მ თ - ქ . შ ე დ ი ს ნ თ .  
მიო- ხ ე ბ ძ .

ქალცუფლით . ს ა მ ი ც მ უ წ ნ თ - თ . მიო- ხ .  
ს ა რ ჯ თ . ს ი მ ა რ თ ლ ი ს ნ თ . მიო- ხ .  
ს ა კ დ ა რ . ს ი კ რ ჩ ნ ს ი ს ნ თ . მიო- ხ .  
მ ი ზ ე ბ თ . ს ი ს ა რ ი ს წ ი ს ნ თ . გ ვ ი თ - ხ ე .  
მიო- ხ ე ბ ძ .

ს ა თ წ ჯ ე თ . ს ი ფ ლ ი ღ წ ი თ . მიო- ხ .  
ს ა თ წ ჯ ე თ . შ ა ფ ი თ - ს ა ხ თ . მიო- ხ .  
ს ა თ წ ჯ ე თ . ს ა ს ტ უ ფ ლ ი ღ წ ი ს ნ თ . მიო- ხ .  
ყ ა რ დ ი თ . ს ა ი ღ უ წ ლ . მიო- ხ .  
გ თ - დ თ - ლ . დ ა ნ ვ ი თ ს ი თ . მიო- ხ .  
გ თ - დ თ - ლ . ს ხ ი ღ ლ ს . ზ ე ღ ლ ი ს ნ თ .  
მიო- ხ ე ბ ძ .

შ ა ნ ლ ა მ თ თ . თ - ქ რ - ს ა ხ თ . მიო- ხ .

კიდო-ბანო- . ნლოქმისნო- . შიო-ხ- /  
გჩეო- . ცმისნო- . შიო-ხ-  
ურისვოლონო- . ღილივიო-ხ- . შიო-ხ-  
სიმრთლეო- . სხეოლოზიო-ხ- . შიო-ხ-  
სანო დლულ- . ცო-დვილოზო-ხ- .  
შიო-ხება.

ნუ- გემის მცემელ- . გლ-ურთამო-ხ- .  
შიო-ხება:

შემცე- . ქრძის ფიბნეოზო-ხ- . შიო-ხ-  
დედო-ოქლ- . ც-ხ- . ბხვლონ-ხ- . შიო-ხ-  
დედო-ოქლ- . ც-ხ- . პატრიარქისო-ხ- .  
შიო-ხება.

დედო-ოქლ- . ც-ხ- . ჭრ-ფიც-ხ- . შიო-ხ-  
დედო-ოქლ- . ც-ხ- . აჯო-სფლ-ხ- . შიო-ხ-  
დედო-ოქლ- . ც-ხ- . შპროთილ-ხ- . შიო-ხ-  
დედო-ოქლ- . ც-ხ- . ალმსნრებელ-ხ- .  
შიო-ხება.

დედო-ოქლ- . ც-ხ- . ქალცოლოება-  
თამო-ხ- . შიო-ხ-  
დედო-

დედო-ოქლო : კო-ჭოთა : ცმიღა-  
თან-ხ :

ცრიგო : ღმერთისნო : ოთ-მელ-  
მან : ალისურ : ცო-დებნ : სო-  
ოლისნ : ვეცხურ : ჩურ :

ფრიგო : ღმერთისნო : ოთ-მელ-  
მან : ალისურ : ცო-დებნი : სო-  
ოლისნ : მშინე : ჩურ :

ცრიგო : ღმერთისნო : ო : მხეთ-  
მწო : ცო-დებო : სო-ოლისნო :  
წესონ : იძის :

სნოქრველს : ქოუშე : ალექსან : შე-  
ნისნ : მ-ვიჯლით : ღმერთის :  
შმო-ბლო : ხუ : უგოლებელს :  
კო-ო : უდრიბას : ჩურნს : ად :  
განსნენ : ჩურ : ლელიჭოგნ :  
შ-ხო-ლ : უბიცო : მხო-ლ : მო-  
ქლეო :

მიო-ხება : მენი : ზე : ჩურ : ჩიე :  
ჯრ -

Հարտաշ:

Անտա: Հուն: Հոյթեց: Եռ-Ծ: Հայ-  
ընծած: Թմ: Համագիւմ: Հայ-  
պատ: Թմանուս: Թոյ: Պետամ: Հայ-  
կիթուտ: Սովորութ: Հայոցութ: Ան-  
գլուհ-Ցես: Ենոյթուն: Հումարութ: Ան-  
պատ: Պամամ: Հույսես: Պետամ: Հու-  
պատ: Պամամ: Հույսես: Ռոյթութ: Եռ-Ծ:  
Հայութ: Եպութ: Ծ: Ռոյթութ: Եռ-Ծ:  
Վայցա-Ցես: Թմամ: Մոյթութ: Եռ-Ծ:



Quæ sequuntur Latina lingua  
expressa sunt, characteribus ta-  
men Ibericis impressa.

Pater

# Pater noster.

მამო - ჩუღა - ფრესი - განვითარება  
 ჯაჭვი - ხოსტები - უკავშირი  
 ლის - სახურის გენერალი - ხომენი - ფო-  
 სტი - ადუნინი - ოჯხოსტი - ფოსტი  
 ფიანი - ვოლოცის - ფოსტი - სიკულ  
 ინ - ჩელო - ეც - ინ - ფერის - ჯანებ  
 ხოსტები - უკავშირისასტი - და  
 ხობის - თ-დიე - ეც - დიმიტრე - ხო-  
 ბის - დებიცა - ხოსტერი - სიკული - ეც  
 ხოსტები - დიმიტრიმოს - დაზიანიმოს  
 ხოსტების - ეც - ხე - ხოსტების  
 ინ - ფინანციონენები - სედ - ლიბერტი  
 ხოსტები - ა - მარლო - მიურა -

# Aue Maria.

ლომის - შაბრიო - ფრესი -  
 ჩუღა - შერინ - ლისცია - ჯაჭვა - დოკა  
 ბინოს - ტეჭუმ - ბურედივია - ფო - ინ  
 მუ -

მოლიტვიბოს : ეფ : მწედავი  
ფრთხოეს : უნციას : ცუი : იშტე  
სახვებ : მარია : მაცემ : დეი : ორს  
ჯრ : ხო-ბის : გებად-რიბოს : ხუნველე  
იხ : ო-რს : მ-რცის : ხო-სცრე : მწე :

### Credo.

მრკვმს : ყრთი : ფრსხეი :

კ.

ვრუდო : იხ : უნუმ : დეუმ : პატრიქ  
ო-მნიშო-ცენცემ : ორვზრუმ : ჩელი  
ეფ : ცერო : ვძისიბილიუმ : ო-მნიუმ  
ეფ : ინვისიბილიუმ :

კ.

ეფ : იხ : უნუმ : დო-მინუმ : იესუმ  
ქრისტუმ : ფილიოუმ : დეი : უნიხე-  
ნიფუმ : ეფ : ქხს : პატრე : ხაცუმ  
ახცე : ო-მნია : სეკულა : დუუმ : დე  
დეო : ლუმერ : დე : ლუმინე : დუმ

• ვ-

კურიუმ : დე : ღეო : ურ : ჯწიფუნ  
ნონ : ოქცეტუმ : კონსუბავაცია  
ლემ : შავრი : პერ : ვთემ : ო-მხირ  
ოქცეტ : სუნც :

“ გ ”  
ჭყი : პი-პირი : ნო-ს : ო-მინეს : ეც  
პი-პირი : ნო-სფრიძ : სალუცემ : ღე-  
შეწლიც : ღე : ჩელიძ : ეც : იხურნებ-  
ოსს : წც : ღე : სპირიცელ : სანვცო-  
ესს : მარია : ვირჯინე : ეც : ო-მო-  
ოქცეტს : წც :

“ დ ”  
კრონიურისოს : ეციძ : პი- : ნო-ძძს  
სუბ : პი-ციონ : პილაციო : პისოს  
ეც : სე-თლოცოს : წც :

“ ე ”  
ეც : რესურსუსიც : ცენტია : ღივ  
სეჭუნდუმ : სკრიპტურძ :

“ 3 : ”  
ეფ : შეწრდით : ინ : ჩრდილი , სული და  
დასცურიდი , ჯარის .

ეროვნული  
პირდაპირი

“ 8 : ”

ეფ : იცემოდი : უნცურის , ესა : უნ  
ლღოთ-იიბ , იუდიდური : ვივოს , ეფ  
შრომუთ-ს : უნის , რუჯნი , ხონ  
ურიც : ფინს .

“ 9 : ”

ეფ : ინ : სჭირი ფერი : სანკციური : დო-  
მინტერ : ეფ : ვივიფრი უნდერ : უნი : ეს  
ჯარი : ფილიო-ვოლ : ჰირო-ჩერიც  
უნი : უნი : ჯარი : ეფ : ფილიო- : სი-  
მოლ : დღო-საცური : ეფ : ვო-ხოლ-  
იიფი უნდერ : უნი : ლო-უნდერი : უნ  
შერი : ჰირო-ფერი .

“ 10 : ”

ეფ : თრდი : სანკციი : სათო-ლიკი : ეფ  
ჰირო-საცო-ლიკი : ევლუსიდი .

“ 11 : ”

კო-ნფიციენ-რ . ოწუმ . ბაზილის . ინ  
რემისსიო-ნემ . ჭუჭული-რუმ .

უც . ესტურ . ოწური-რუკიო-ნემ  
ჭირფულ-რუმ .

ეც . ვიცი . უნცური . სულფი .  
შეწ .

### Præcepta Decalogi .

ათი . მცენება . ხოლო . ღმერთის  
ფირსხი .

კლო . სოუმ . დო-მინოს . დესის . ცეცის  
ხო-ნ . ჩბების . დეო-ს . ადიოზო-ს  
კო-რი . შე .

ხო-ნ . ასსოუმეს . ხო-მენ . დო-მინი  
დეი . ცეცი . ინ . ჭირუმ .

• 8 •

მეტარ-თვა-დიეს, საბბავო-სახელ-  
კვიფის-ს.

• ८ •  
თ-ხო-რ-ს, ჯაფრ-მ- ცუუმ- ეც- მა-  
ცრ-მ- ცუტ-.

• ९ •  
ხოხ- თ-ჩიდ-ეს.

• १० •  
ხო-ხ- მესაბ-გრ-ძ-ს.

• ११ •  
ხო-ხ- ფურ-ცუმ- იქჩი-ეს.

• १२ •  
ხო-ხ- ლო-ჭურ-ძ-ს, კო-ხ-დრ-ს ჯირ-ვ-  
სიმუმ- ცუუმ- იქლ-სუმ- ცუჭი-ძ-  
ნიფ-.

• १३ •  
ხო-ხ- კო-ხ-ცურ-ჯიმ-ს, ფურ-რემ- ჯი-  
ღიმი- ცუტ-.

ნება. რემ. უყვის. ალიუნდ. პირებითი

Opera Misericordiae corporalia.

საკუმუნო. ლოგიტის. ფრანცის.

ჰამერე. ქსურიაულემ.

ჰო-ფერე. სიწილნლემ.

ჰო-ლოლიჯერ. ო-საზილემ.

ო-ჰერიონე. ხუდოულ.

ვასილინე. ინფირმულ.

ვისილინე. ქარჩევინალეულ.

სიჭელიონე. მო-ონფულულ.

Septem Ecclesiae Sacraamenta.

მთიმ. ლინგიზ. ფრანცისი.

განკუძისმოს. ვო-ხფირმალეიო. უკ-

სარისმაგიდ. პერიფერალია. ქსოვემა

თხვევიო. ო-ოდო. მაფრიმ-ხილმ.



Canticum B. Mariæ Virginis.  
ჭანციჭუმ, ბულე. მარია-ვითა-გინა-მარია-ვითა-გინა

მარნითიჭა- სნიმ. მე- დო-  
ნუმ.

ეფ. ესსორიცა- სპირი- მუ-  
ინ. დე- სა- მე-  
ჭუ- რ. რე- ჭუ- რ. მე-  
ჩუ- რ. რე- ჭუ- რ. მე-

ჭუ- რ. რე- ჭუ- რ. მე-  
მა- რ. მა- რ. მა- რ. მა-  
რ. მა- რ. მა- რ. მა- რ.

ეფ. მა- რ. მა- რ. მა- რ. მა-  
რ. მა- რ. მა- რ. მა- რ. მა-  
რ. მა- რ. მა- რ. მა- რ. მა-  
რ. მა- რ. მა- რ. მა- რ.

ეფ. მა- რ. მა- რ. მა- რ. მა-  
რ. მა- რ. მა- რ. მა- რ. მა-  
რ. მა- რ. მა- რ. მა- რ. მა-  
რ. მა- რ. მა- რ. მა- რ.

მარტი, კორდის, სუი.  
ღწო-სუიც, პო-ცენცეს, დე-  
ეც, ექსპლორციც, ფილიც;  
ჭურიზცეს, იმპლუიც, ბონის, ეც  
დოვიცეს, დიმისიც, ინდნეს;  
სუმძიც, ისრიალ, ჭურიუშ, სუუშ  
რევო-რდაცეს, მასყრისო-რდიე  
სუ.

სიუც, ლო-ჭუცეს, ქაც, ნდ, ჭარეს  
ხო-სურის, აბრაბაშ, გვ, სებინი  
ეითს, ინ, სეჭულა.  
ღრო-რინ, ჭარი, ეც, ფილიო-ეც  
სპირიცუი, სანცც.  
სიუც, ურნც, ინ, ჭრიჩჩილიო-ეც  
ხუნვ, ეც, სემპერ, ეც, ინ, სე-  
ჭულა, სულლო-რუშ, მერ.



ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣମାତ୍ରା  
ବିଜ୍ଞାନାଳୋ





19